

# MATEMATIIKAN SANASTO

SUOMI - PERSIA - SUOMI

واژه نامه ریاضی

فنلاندی - فارسی - فنلاندی

Opetushallitus

بخش آموزشی

## **Sanaston käyttäjälle**

**Opetushallitus tuottaa sanastoja tukemaan niiden oppilaiden opiskelua, joiden äidinkieli on jokin muu kuin suomi. Sanastoja laaditaan eri kielillä eri oppiaineisiin.**

**Tämä sanasto on tarkoitettu apuneuvoksi matematiikan terminologian ja käsitteiden selvittämiseksi lähinnä peruskoulussa ja lukiossa.**

**Sanaston käännöksestä vastasi kääntäjä Hassan Zaki.**

**Opetushallitus ottaa mielellään vastaan sanaston kehittämis ehdotuksia.**

سخنی با استفاده کننده از واژه نامه

اداره آموزش و پرورش کل به منظور حمایت از آموزش و تحصیل آن دسته از دانش آموزانی که زبان مادریشان فنلاندی نیست اقدام به تهیه واژه نامه هایی کرده است.

این واژه نامه ها در زمینه های گوناگون و به زبانهای مختلف نوشته شده است. هدف از تدوین این واژه نامه کمک به درک ترمهای ریاضی بخصوص در مدارس و دبیرستانها میباشد.

حسن زکی عهده دار ترجمه فارسی این واژه نامه میباشد.

اداره آموزش و پرورش کل باکمال میل از پیشنهادات شما جهت بهبود هرچه بیشتر این واژه نامه استقبال میکند.

## SUOMI - PERSIA

## فنلاندی - فارسی

## A

|                   |  |
|-------------------|--|
| aaltosulut        | آکولاد {}  |
| aari              | آر (برابر با صد متر مربع)                                  |
| akseli            | محور   |
| alaindeksi        | شاخص یا نمای پائین   |
| alkio             | عنصر، عضو، جزء بسیار کوچکی که برای انتگرال گیری بکار میرود |
| alkuluku          | عدد اول  |
| alkutekijä        | فاکتور اولیه، عامل اولیه                                   |
| allekkainlasku    | عمل جمع کردن که بانوشتن اعداد در زیر هم صورت میگیرد        |
| arviointilaskenta | حساب تقریبی  |
| arvo              | ارزش، مقدار  |
| arvojoukko        | مجموعه ارزشی   |
| aste              | رتبه، مرتبه، درجه  |
| astelevy          | نقاله، زاویه سنج   |
| asteluku          | درجه   |
| avaruusgeometria  | هندسه فضائی  |

## B

|        |            |
|--------|------------|
| binomi | دو جمله‌ای |
|--------|------------|

## C

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| celsius-aste | سانتی گراد (یکصدم گراد) |
|--------------|-------------------------|

## D

|               |   |
|---------------|---|
| deka-         | پیشوند یونانی به معنی ده، ده تائی، ده برابر |
| dekalitra     | دکا لیتر، ده لیتر                           |
| desi-         | پیشوند یونانی به معنی یکدهم                 |
| desilitra     | دسی لیتر، یکدهم لیتر                        |
| desimaaliluku | عدد اعشاری                                  |

desimaalimuoto  
desimaalipilkku  
desimetri  
diagrammi

شکل اعشاری، عدد را در شکل اعشاری مینویسند  
ممیز در عدد اعشاری  
دسیمتر، یکدهم متر  
نمودار، دیاگرام

## E

edellinen jäsen  
ehdollinen yhtälö  
ehdoton yhtälö  
eksponentti  
epämurtoluku  
epätosi  
epäyhtälö  
eri suuri kuin  
eriniminen  
erisivuinen  
erotus  
etumerkki

عضو قبلی، ترم قبلی  
معادله شرطی  
معادله غیر شرطی، معادله هم مانند  
قوه، توان، نما  
عدد غیر کسری، کسر نما  
نادرست، غلط  
نامعادله  
نامساوی، نابرابر  
کسرهای که مخرج یکسان ندارند  
مختلف الاضلاع  
اختلاف، تفاوت  
علامه تفریق اضافه و ... که در جلو عدد می آید

## F

funktio

تابع

## H

hakasulkeet  
halkaisija  
harppi  
hehtaari  
hehtolitra  
histogrammi  
hyperbeli  
hypotenuusa

کروشه [ ]  
قطر  
پرگار  
هکتار (ده هزار متر مربع)  
هکتولیترا (صد لیتر)  
نمودار ستونی  
هذلولی  
وتر مثلث قائم الزاویه

## I

identtinen yhtälö  
irrationaaliluvut

معادله همسان  
اعداد اصم، اعداد گنگ

itseisarvo

قدر مطلق

## J

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| jaettava                      | مقسوم                          |
| jaettuna                      | تقسیم بر                       |
| jakaa                         | تقسیم کردن                     |
| jakaja                        | مقسوم علیه                     |
| jakaminen annetussa suhteessa | تقسیم در مقیاس داده شده        |
| jako menee tasan              | تقسیمی که باقی مانده ندارد     |
| jakojäännös                   | باقی مانده                     |
| jakokulmassa jako             | عمل تقسیم با ذکر کلیه مراحل آن |
| jakolasku                     | عمل تقسیم، تقسیم کردن          |
| jakso                         | دوره تناوب، تناوب، دوره        |
| jana                          | قطعه خط، پاره خط               |
| jaollinen                     | قابل تقسیم                     |
| jaoton                        | غیر قابل تقسیم                 |
| joukko                        | مجموعه، دسته                   |
| juuri                         | ریشه                           |
| juurettava                    | مقدار عبارت زیر رادیکال        |
| jälkimmäinen jäsen            | ترم بعدی (آخری)                |
| jänne                         | وتر                            |
| järjestetty lukupari          | زوج مرتب، جفت مرتب             |
| järjestysluku                 | عدد ترتیبی                     |

## K

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| kaaren pituus              | طول کمان، طول قوس           |
| kaari                      | قوس، کمان                   |
| kaarisulkeet ()            | پرانتز                      |
| kaava                      | فورمول                      |
| kahden suureen vertaaminen | مقایسه دو کمیت، دو مقدار    |
| kaksoisepäyhtälö           | نامساوی دوپل                |
| kanta (kolmion jne.)       | پایه یک مثلث، قاعده یک مثلث |
| kantaluku                  | عدد پایه، مبنا «لگاریتم»    |
| kappale                    | صلب، جسم، جامد              |
| karaatti                   | قیراط، عیار                 |
| karkausvuosi               | سال کبیسه                   |
| kartio                     | مخروط                       |

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| kartta                   | نقشه                       |
| kateetti                 | ساق                        |
| kellonaika               | زمان                       |
| kerrannaisyksikkö        | واحد چند برابری            |
| kerroin                  | ضریب عددی                  |
| kerrottava               | مضروب                      |
| kertaa                   | ضرب در                     |
| kertoa                   | ضرب کردن                   |
| kertoja                  | مضرب                       |
| kerto                    | مضروب                      |
| kertolasku               | عمل ضرب                    |
| kertomerkki              | علامت ضرب                  |
| kertotaulu               | جدول ضرب                   |
| keskiarvo                | مقدار میانگین              |
| keskijana                | میانہ مثلث                 |
| keskimmäiset jäsenet     | ترم‌های میانی              |
| keskinormaali            | عمود منصف                  |
| keskipiste (ympyrän ym.) | مرکز (مرکز دایره و غیره)   |
| keskuskulma              | زاویه مرکز                 |
| kierto pisteen ympäri    | چرخش حول یک نقطه (یا مرکز) |
| kilogramma               | کیلوگرم                    |
| kilolitra                | کیلولتر                    |
| kilometri                | کیلومتر                    |
| kohtisuora               | متعامد                     |
| kokonaisluku             | عدد صحیح                   |
| kolmio                   | مثلث                       |
| koordinaatisto           | دستگاه مختصات              |
| korkeus                  | ارتفاع                     |
| korko                    | بهره، سود                  |
| korkoa korolle           | بهره مرکب                  |
| korkoprosentti           | درصد سود، نسبت سود         |
| kulma                    | زاویه                      |
| kulmakerroin             | ضریب زاویه                 |
| kupera (kulma)           | زاویه مقعر                 |
| kurssi (valuutta-)       | نرخ ارز                    |
| kuukausi                 | ماه                        |
| kuutio                   | مکعب، توان سوم             |
| kuutiometri              | متر مکعب                   |
| kuutiomitta              | مقیاس مکعب                 |
| kuutiosenttimetri        | سانتی‌متر مکعب             |
| kuvaaja                  | گراف، نمودار               |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| kymmenet                | دهها  |
| kymmenjärjestelmä       | دستگاه دهدهی                                  |
| kymmenpotenssimuoto     | نمایش اعداد با ضریب ده به قوه (مثلاً $10^5$ ) |
| kymmentuhat             | ده هزار                                       |
| kärki                   | رأس، تارك، نوك                                |
| käänteisluku            | عدد معكوس                                     |
| kääntäen verrannollinen | به نسبت معكوس                                 |

## L

|                          |  |
|--------------------------|--|
| laina-aika               | مدت زمانی که طی آن بدهی باید بازپرداخت شود |
| lainata                  | وام دادن یا گرفتن                          |
| laskea                   | حساب کردن                                  |
| laskeva suora            | خط نزولی                                   |
| laskin                   | ماشین حساب                                 |
| laskutoimitus            | محاسبه، حساب                               |
| lause                    | قضیه                                       |
| lauseke                  | عبارت                                      |
| laventaa                 | تعمیم دادن، بسط دادن                       |
| leikkaaja                | قاطع، خط قاطع                              |
| leikkaus                 | برش، مقطع، فصل مشترك                       |
| leikkaussuora            | خط قاطع (مستقیم)                           |
| lieriö                   | استوانه                                    |
| likiarvo                 | مقدار تقریبی                               |
| likimain yhtä suuri kuin | تقریباً مساوی با                           |
| litra                    | لیتر                                       |
| luku                     | عدد  |
| lukuarvo                 | مقدار عددی، اندازه                         |
| lukupari                 | عدد جفت                                    |
| lukusuora                | خط اعداد، محور اعداد                       |
| lukuyksikkö              | واحد عددی                                  |
| luonnolliset luvut       | اعداد طبیعی                                |
| luvun itseisarvo         | قدر مطلق يك عدد                            |
| lävistäjä                | قطر، قطری، مورب                            |

## M

|            |     |
|------------|-----|
| mallikuvio | مدل |
|------------|-----|



|                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| markka           | مارك (واحد پول فنلاند)             |
| massa            | جرم، توده                          |
| mediaani         | خط میانه، میانه (در آمار)          |
| mega-            | پیشوندی بمعنی يك مليون             |
| metri            | متر                                |
| miinus           | منها، منفی                         |
| mikro-           | پیشوندی بمعنی يك میلیونیم          |
| millilitra       | ملی لیتر                           |
| millimetri       | میلی متر                           |
| minuutti         | دقیقه (واحد زمان و زاویه)          |
| mitata           | اندازه گرفتن                       |
| mittakaava       | مقیاس                              |
| mittayksikkö     | واحد اندازه گیری                   |
| monikerta        | چند برابر                          |
| monikulmio       | چند ضلعی                           |
| monomi           | يك جمله ای                         |
| moodi            | طریقه، روش، طرز، نما (در آمار)     |
| muistinumero     | ده بر يك: ۱۹<br>$\frac{16+}{35}$   |
| murtolauseke     | عبارت گویا                         |
| murtoluku        | کسر                                |
| muuttuja         | متغیر                              |
| määrittelyjoukko | دامنه، قلمرو، حوضه، مجموعه غیر تهی |

## N

|                  |                |
|------------------|----------------|
| negatiivinen     | منفی           |
| nelikulmio       | چهار ضلعی      |
| neliö            | مربع           |
| neliödesimetri   | دسی متر مربع   |
| neliöjuuri       | جذر، ریشه دوم  |
| neliökilometri   | کیلومتر مربع   |
| neliometri       | متر مربع       |
| neliömillimetri  | میلیمتر مربع   |
| neliösenttimetri | سانتیمتر مربع  |
| neljäkäs         | لوزی           |
| neljäsoosa       | يك چهارم، چارک |
| nimittäjä        | مخرج کسر       |
| nollakulma       | زاویه صفر      |

|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| normaali            | متعامد                   |
| nouseva             | صعودی، افزایشی           |
| numero              | نمره، رقم                |
| nuoli               | فلش                      |
| O                   |                          |
| osajoukko           | زیر مجموعه، بخش، مجموعك  |
| osamäärä            | خارج قسمت                |
| ositusjako          | نوعی از تقسیم کردن اعداد |
| osoittaja           | صورت کسر                 |
| P                   |                          |
| paikkajärjestelmä   | سیستم مکانی              |
| paino               | وزن                      |
| pallo               | گره                      |
| parillinen          | عدد زوج                  |
| pariton             | عدد فرد                  |
| peilaus             | بازتاب، انعکاس           |
| perusyksikkö        | واحد پایه (اصلی)         |
| pienempi kuin       | کوچکتر از                |
| piiri               | محیط، پیرامون            |
| pinta-ala           | مساحت                    |
| piste               | نقطه، نوك                |
| pituus              | طول                      |
| plus                | جمع                      |
| pohjapiirros        | نمای (تصویر) کف          |
| polynomi            | چند جمله‌ای              |
| positiivinen        | مثبت                     |
| potenssi            | توان                     |
| promille            | در هزار (‰)              |
| prosentti           | درصد (%)                 |
| prosenttiarvo       | درصد، پورسانتاژ          |
| prosenttikerroin    | ضریب پورسانت             |
| prosenttiluku       | عدد درصدی                |
| prosenttiyksikkö    | واحد درصدی               |
| puolisuora          | نیم خط، شعاع             |
| puolisuunnikas      | ذوزنقه                   |
| puolittaja (kulman) | نیم ساز زاویه            |

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| puolittaminen                 | تنصیف               |
| puoliympyrä                   | نیم دایره           |
| PYJ= pienin yhteinen jaettava | کوچکترین مخرج مشترک |
| pylväsdiagrammi               | نمودار میلماهی      |
| pyöristää                     | گرد کردن عدد        |
| pääoma                        | سرمایه              |
| päässälasku                   | حساب ذهنی           |
| päättymätön                   | بی پایان، نامتناهی  |
| päättävä                      | محدود، متناهی،      |

## R

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| rationaaliluku     | عدد گویا، عدد مُنطق         |
| ratkaista          | حل کردن                     |
| reaaliluku         | عدد حقیقی                   |
| ristiin kertominen | طرفین وسطین کردن، ضرب صلیبی |
| ristikulmat        | زوایای متقابل               |

## S

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| sadat                   | صدگان                           |
| samankantainen          | هم پایه، هم مبنا                |
| samankeskinen           | هم مرکز، متحد المركز            |
| samankohtainen          | زوایای متناوب، زوایای متناظر    |
| samanmerkkinen          | هم علامت                        |
| samanmuotoiset (termit) | عبارات مشابه                    |
| samanniminen            | کسرهای که مخرج یکسان دارند      |
| samansäteinen           | هم شعاع                         |
| segmentti               | قطعه دایره                      |
| sekaluku                | کسر مرکب                        |
| sekantti                | قاطع، خط قاطع                   |
| sektori                 | قطاع دایره                      |
| sektoridiagrammi        | دیاگرام قطاعی                   |
| sekuntti                | ثانیه که ۱۱۳۶۰۰ ساعت و درجه است |
| senttilitra             | سانتی لیتر                      |
| senttimetri             | سانتی متر                       |
| sieventää               | ساده کردن، مختصر کردن           |
| siirtäminen (kulman)    | انتقال (زاویه)                  |
| sisältöjako             | تقسیم محتوی                     |

|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| sivu                        | ضلع، پر، پہلو، صفحہ کتاب |
| sivuaja (tangenti)          | تانژانت، مماس            |
| suhde                       | نسبت                     |
| sulkeet /sulut              | کروشه، پرائنز، آکولاد    |
| summa                       | مجموع، حاصل جمع          |
| summamuoto                  | بشکل حاصل جمع            |
| suora                       | خط مستقیم                |
| suora kulma                 | زاویہ قائمہ              |
| suoraan verrannollinen      | تناسب مستقیم، متناسب     |
| suorakulmainen kulmio       | مثلث قائم الزاویہ        |
| suorakulmio                 | مستطیل                   |
| supistaa                    | حذف کردن                 |
| suunnikas                   | متوازی الاضلاع           |
| suure                       | مقدار، کمیت              |
| suurempi kuin               | بزرگتر از                |
| symmetria                   | مقارن                    |
| SYT= suurin yhteinen tekijä | بزرگترین عامل مشترک      |
| säde                        | شعاع                     |
| särmiö                      | چند وجهی                 |
| särmä                       | یال، لبہ                 |
| säännöllinen monikulmio     | چند ضلعی منتظم           |

## T

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| tahko                      | رو، وجه، نما، رخ            |
| tasakylkinen               | متساوی الساقین              |
| tasasivuinen               | متساوی الاضلاع              |
| tasogeometria              | هندسة مستطحة                |
| tasopinta                  | سطح مستوی                   |
| taulukkoesitys             | نمایش جدولی                 |
| termi                      | ترم، جملہ، دورہ، مدت، عبارت |
| terävä kulma               | زاویہ حادہ                  |
| teräväkulmainen            | مثلث حادہ الزاویہ           |
| tilastotiede               | علم آمار                    |
| tilavuus                   | حجم، گنجایش                 |
| todennäköisyys             | احتمال                      |
| toisensa leikkaavat suorat | خطوط متقاطع                 |
| tosi                       | درست، واقعی                 |
| totuusarvo                 | ارزش حقیقی                  |
| trinomi                    | سه جملہای                   |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| tuhannet                   | هزارها                                  |
| tulo                       | حاصل ضرب، محصول                         |
| tulomuoto                  | نمایش حاصل ضرب                          |
| tulomuotoon kirjoittaminen | فاکتورگیری، تجزیه به عوامل              |
| tuntematon                 | مجهول                                   |
| tunti                      | ساعت                                    |
| tylppä kulma               | زاویه منفرجه                            |
| tylppäkulmainen            | مثلث منفرج الزاویه                      |
| tyyppiarvo                 | طریقه، روش، طرز، نما (در آمار)          |
| täysikulma                 | زاویه کامل                              |
| U                          |   |
| ulottuvuus                 | بُعد                                    |
| umpinainen pinta           | سطح بسته، مساحت محدود                   |
| V                          |   |
| vaihteluväli               | دامنه تغییرات                           |
| vaippa                     | سطح جانبی در اسطوانه مخروط              |
| vakiotermi                 | ترم ثابت                                |
| vastaluku                  | عدد مخالف                               |
| vastapolynomi              | عکس چند وجهی                            |
| vastainen                  | مخالف، مقابل                            |
| vastaus                    | جواب                                    |
| vastinkulmat               | زوایای متناظر                           |
| vastinpisteet              | نقاط متناظر                             |
| vastinsivut                | اضلاع متناظر                            |
| verranto                   | تناسب                                   |
| vertailla                  | مقایسه کردن                             |
| vetomitat                  | واحدهای سنجش حجم                        |
| viereinen                  | مجاور                                   |
| vieruskulma                | زوایای مجاور                            |
| viikko                     | هفته                                    |
| vino kulma                 | زاویه غیر قائمه، زاویه حاده و یا منفرجه |
| vinoreliö                  | لوزی                                    |
| virhe                      | خطا، اشتباه                             |
| vuorokausi                 | شبانه روز                               |
| vuosi                      | سال                                     |

vähenevä  
 vähennyslasku  
 vähennyslaskulauseke  
 vähentäjä

مفروق منه  
 تفریق، عمل تفریق  
 عبارت تفریقی  
 مفروق

X

x-akseli

محور طولها

Y

yhdenmuotoinen  
 yhdensuuntainen  
 yhdensuuntaissiirto  
 yhdiste  
 yhteenlaskettava  
 yhteenlasku  
 yhteenlaskulauseke  
 yhtenevät kuviot  
 yhtä suuri kuin  
 yhtälö  
 yhtäpitävät yhtälöt  
 ykköset  
 yksikkö  
 ympyrä  
 ympärysmitta

هم شکل، مشابه  
 موازی  
 انتقال هم سو  
 ترکیب  
 اضافه کردن  
 عمل جمع  
 عبارت جمع  
 اشکال قابل انطباق  
 مساوی بودن، معادل  
 معادله  
 معادلات هم ارز و یا یکسان  
 یکها  
 واحد  
 دایره  
 اندازه گیری محیط

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| tuhannet         | هزارها               |
| viikko           | هفته                 |
| hehtaari         | هكتار                |
| hehtolitra       | هكتو ليتر (صد ليتر)  |
| avaruusgeometria | هندسه فضائی          |
| tasogeometria    | هندسه مسطحه          |
| samankantainen   | هم پایه، هم مبنا     |
| samansäteinen    | هم شعاع              |
| yhdenmuotoinen   | هم شکل               |
| samanmerkkinen   | هم علامت             |
| samankeskinen    | هم مرکز، متحد المركز |

### ی

|           |                           |
|-----------|---------------------------|
| särmä     | یال، لبه                  |
| neljäsosa | یک چهارم                  |
| desi-     | یکدهم (پیشوند یونانی)     |
| mega-     | یک میلیون (پیشوند یونانی) |
| ykköset   | یکها                      |

|                     |  |
|---------------------|--|
| kaksoisepäyhtälö    | نامساوی دوئیل                                |
| epäyhtälö           | نامعادله                                     |
| kurssi (valuutta)   | نوخ ارز                                      |
| suhde               | نسبت   |
| vastinpisteet       | نقاط متناظر                                  |
| astelevy            | نقاله  |
| kartta              | نقشه   |
| piste               | نقطه، نوك                                    |
| eksponentti         | نما  |
| pohjapiirros        | نمای (تصویر) کف                              |
| tulomuoto           | نمایش حاصل ضرب                               |
| diagrammi           | نمودار                                       |
| histogrammi         | نمودار ستونی                                 |
| pylväsdiagrammi     | نمودار میله‌ای                               |
| taulukkoesitys      | نمایش جدولی                                  |
| kuvaaja             | نمودار هندسی                                 |
| kymmenpotenssimuoto | نمایش اعداد با ضرب ده به قوه (مثلاً $10^5$ ) |
| puolisuora          | نیم خط                                       |
| puoliympyrä         | نیم دایره                                    |
| puolittaja (kulman) | نیم ساز زاویه                                |

و

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| yksikkö           | واحد                  |
| mittayksikkö      | واحد اندازه گیری      |
| perusyksikkö      | واحد پایه (اصلی)      |
| kerrannaisyksikkö | واحد چند برابری       |
| prosenttiyksikkö  | واحد درصدی            |
| lukuyksikkö       | واحد عددی             |
| vastapolynomi     | واحدهای ستجش حجم      |
| lainata           | وام دادن یا گرفتن     |
| jänne             | وتر                   |
| hypotenuusa       | وتر مثلث قائم الزاویه |
| paino             | وزن                   |

ه

|           |        |
|-----------|--------|
| hyperbeli | هذلولی |
|-----------|--------|



|                            |  |
|----------------------------|--|
| laina-aika                 | مدت زمانی که طی آن بدهی باید بازپرداخت شود |
| keskipiste                 | مرکز (مرکز دایره و غیره)                   |
| pinta-ala                  | مساحت                                      |
| yhtä suuri kuin            | مساوی بودن                                 |
| suorakulmio                | مستطیل                                     |
| yhtäpitävät yhtälöt        | معادلات هم ارز (یکسان)                     |
| yhtälö                     | معادله                                     |
| ehdollinen yhtälö          | معادله شرطی                                |
| ehdoton yhtälö             | معادله غیر شرطی                            |
| identtinen yhtälö          | معادله همسان                               |
| kertoja                    | مضروب                                      |
| kerrottava                 | مضروب                                      |
| vähentäjä                  | مفروق                                      |
| vähenevä                   | مفروق منه                                  |
| kahden suureen vertaaminen | مقایسه دو کمیت، دو مقدار                   |
| vertailla                  | مقایسه کردن                                |
| suure                      | مقدار، کمیت                                |
| juurettava                 | مقدار عبارت زیر رادیکال                    |
| likiarvo                   | مقدار تقریبی                               |
| lukuarvo                   | مقدار عددی                                 |
| keskiarvo                  | مقدار میانگین                              |
| jaettava                   | مقسوم                                      |
| jakaja                     | مقسوم علیه                                 |
| mittakaava                 | مقیاس                                      |
| kuutiomitta                | مقیاس مکعب                                 |
| kuutio                     | مکعب، توان سوم                             |
| neliö                      | مربع                                       |
| desimaalipilkku            | میز در عدد اعشاری                          |
| negatiivinen               | منفی                                       |
| miinus                     | منها                                       |
| yhdensuuntainen            | موازی                                      |
| keskijana                  | میانہ مثلث                                 |
| millilitra                 | میلی لیتر                                  |
| millimetri                 | میلی متر                                   |
| neliömillimetri            | میلیمتر مربع                               |

ن

|                |         |
|----------------|---------|
| epätosi        | نادرست  |
| eri suuri kuin | نامساوی |

## ل

litra  
neljäkäs

ليتر  
لوزى

## م

markka  
laskin  
kuukausi  
metri  
neliömetri  
kuutiometri  
tasasivuinen  
tasakylkinen  
kohtisuora, normaali  
muuttuja  
suunnikas  
symmetria  
positiivinen  
kolmio  
teräväkulmainen  
suorakulmainen kolmio  
tylppäkulmainen  
viereinen  
summa  
arvojoukko  
joukko  
tuntematon  
laskutoimitus  
päättävä  
akseli  
x-akseli  
piiri  
vastainen  
erisivuinen  
nimittäjä  
kartio  
mallikuvio

مارك  
ماشين حساب  
ماه  
متر  
متر مربع  
متر مكعب  
متساوى الاضلاع  
متساوى الساقين  
متعامد  
متغير  
متوازي الاضلاع  
متقارن  
مثبت  
مثلث  
مثلث حاده الزاويه  
مثلث قائم الزاويه  
مثلث منفرج الزاويه  
مجاور  
مجموع (حاصل جمع)  
مجموعه ارزشى  
مجموعه  
مجهول  
محاسبه، حساب  
محدود  
محور  
محور طولها  
محيط  
مخالف (مقابل)  
مختلف الاضلاع  
مخرج كسر  
مخروط  
مدل

## ق

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| jaollinen           | قابل تقسیم      |
| leikkaaja, sekantti | قاطع            |
| itseisarvo          | قدر مطلق        |
| luvun itseisarvo    | قدر مطلق يك عدد |
| lause               | قضیه            |
| sektori             | قطاع دایره      |
| halkaisija          | قطر دایره       |
| lävistäjä           | قطر، مورب       |
| jana                | قطعه خط         |
| segmentti           | قطعه دایره      |
| eksponentti         | قوه             |
| karaatti            | قیراط           |
| kanta               | قاعده يك مثلث   |

## ك

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| sulkeet                       | کروشه، پرانتز، آکولاد       |
| hakasulkeet                   | کروشه [ ]                   |
| pallo                         | کره                         |
| murtoluku                     | کسر                         |
| sekaluku                      | کسر مرکب                    |
| samanniminen                  | کسرهای که مخرج یکسان دارند  |
| eriniminen                    | کسرهای که مخرج یکسان ندارند |
| pienempi kuin                 | کوچکتر از                   |
| PYJ= pienin yhteinen jaettava | کوچکترین مخرج مشترک         |
| kilolitra                     | کیلو لیتر                   |
| kilgramma                     | کیلو گرم                    |
| kilometri                     | کیلو متر                    |
| neliökilometri                | کیلو متر مربع               |

## گ

|           |              |
|-----------|--------------|
| pyöristää | گرد کردن عدد |
| kuvaaja   | گراف         |

## ع

|                         |   |
|-------------------------|---|
| lauseke                 | عبارت   |
| vähennyslaskulauseke    | عبارت تفریقی  |
| yhteenlaskulauseke      | عبارت جمع   |
| murtolauseke            | عبارت گویا  |
| samanmuotoiset (termit) | عبارات مشابه  |
| luku                    | عدد   |
| desimaaliluku           | عدد اعشاری  |
| alkuluku                | عدد اول   |
| kantaluku               | عدد پایه (مینا)                                     |
| järjestysluku           | عدد ترتیبی  |
| lukupari                | عدد جفت   |
| prosenttiluku           | عدد درصدی   |
| epämurtoluku            | عدد غیر کسری، کسر نما                               |
| kokonaisluku            | عدد صحیح  |
| pariton                 | عدد فرد   |
| rationaaliluku          | عدد گویا  |
| käänteisluku            | عدد معکوس   |
| edellinen jäsen         | عضو قبلی، ترم قبلی                                  |
| etumerkki               | علامت   |
| tilastotiede            | علم آمار  |
| jakolasku               | عمل تقسیم با ذکر کلیه مراحل آن                      |
| yhteenlasku             | عمل جمع   |
| allekkainlasku          | عمل جمع کردن که بانوشتن اعداد در زیر هم صورت میگیرد |
| kertolasku              | عمل ضرب   |
| kertomerkki             | علامت ضرب   |
| keskinormaali           | عمود منصف   |
| alkio                   | عنصر، عضو   |

## غ

|        |                |
|--------|----------------|
| jaoton | غیر قابل تقسیم |
|--------|----------------|

## ف

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| alkutekijä                 | فاکتور اولیه |
| tulomuotoon kirjoittaminen | فاکتور گیری  |
| kaava                      | فرمول        |
| nuoli                      | فلش          |

## ش

|                |                    |
|----------------|--------------------|
| alaindeksi     | شاخص یا نمای پائین |
| vuorokausi     | شبانہ روز          |
| säde           | شعاع               |
| desimaalimuoto | شکل اعشاری         |

## ص

|            |                |
|------------|----------------|
| hehtolitra | صد لیتر        |
| sadat      | صدگان          |
| nouseva    | صعودی          |
| kappale    | صلب، جسم، جامد |
| osoittaja  | صورت کسر       |

## ض

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| kertaa           | ضرب در                    |
| kertoa           | ضرب کردن                  |
| prosenttikerroin | ضرب پورسانت               |
| kulmakerroin     | ضرب زاویه                 |
| kerroin          | ضرب عددی                  |
| sivu             | ضلع، پر، پهلوی، صفحه کتاب |

## ط

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| ristiin kertominen | طرفین وسطین کردن، ضرب صلیبی |
| moodi, tyyppiarvo  | طریقہ، نما (در آمار)        |
| pituus             | طول                         |
| kaaren pituus      | طول کمان                    |

|                      |  |
|----------------------|--|
| kulma                | زاویه                                  |
| terävä kulma         | زاویه حاده                             |
| vino kulma           | زاویه غیر قائمه (زاویه حاده یا منفرجه) |
| nollakulma           | زاویه صفر                              |
| suorakulma           | زاویه قائمه                            |
| täysikulma           | زاویه کامل                             |
| keskuskulma          | زاویه مرکز                             |
| kupera (kulma)       | زاویه مقعر                             |
| tylppäkulmainen      | زاویه منفرجه                           |
| kellonaika           | زمان                                   |
| ristikulmat          | زوایای متقابل                          |
| vastinkulmat         | زوایای متناظر                          |
| samankohtainen       | زوایای متناوب یا متناظر                |
| vieruskulmat         | زوایای مجاور                           |
| järjestetty lukupari | زوج مرتب                               |
| osajoukko            | زیر مجموعه، مجموعك                     |

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| tunti             | ساعت                          |
| kateetti          | ساق                           |
| vuosi             | سال                           |
| karkausvuosi      | سال کبیسه                     |
| senttilitra       | سانتی لیتر                    |
| celsius-aste      | سانتی گراد                    |
| senttimetri       | سانتی متر                     |
| neliösenttimetri  | سانتی متر مربع                |
| kuutiosenttimetri | سانتی متر مکعب                |
| pääoma            | سرمایه                        |
| umpinainen pinta  | سطح بسته                      |
| vaippa            | سطح جانبی در استوانه یا مخروط |
| tasopinta         | سطح مستوی                     |
| trinomi           | سه جمله‌ای                    |
| paikkajärjestelmä | سیستم مکانی                   |

|                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| määrittelyjoukko  | دامنه، مجموعه غير تهی     |
| vaihteluväli      | دامنه تغییرات             |
| ympyrä            | دایره                     |
| aste, asteluku    | درجه                      |
| tosi              | درست، واقعی               |
| prosentti         | درصد (%)                  |
| prosenttiarvo     | درصد، پورسانتاژ           |
| promille          | در هزار (‰)               |
| kymmenjärjestelmä | دستگاه دهدهی              |
| koordinaatisto    | دستگاه مختصات             |
| desilitra         | دسی لیتر                  |
| desimetri         | دسی متر                   |
| neliödesimetri    | دسی مترمربع               |
| minuutti          | دقیقه (واحد زمان و زاویه) |
| dekalitra         | دکا لیتر، ده لیتر         |
| binomi            | دو جمله‌ای                |
| jakso             | دوره تناوب                |
| deka-             | ده برابر (پیشوند یونانی)  |
| muistinumero      | ده بر یک                  |
| kymmenet          | دهها                      |
| kymmentuhat       | ده هزارها                 |
| sektoridiagrammi  | دیاگرام                   |

|                |        |
|----------------|--------|
| puolisuunnikas | ذوزنقه |
|----------------|--------|

|       |             |
|-------|-------------|
| kärki | رأس، نوک    |
| tahko | رو، رخ، نما |
| juuri | ریشه        |

neliöjuuri  
 massa  
 plus  
 vastaus

جذر، ریشه دوّم  
 جرم، توده  
 جمع  
 جواب

## چ

kierto pisteen ympäri  
 monikerta  
 polynomi  
 monikulmio  
 säännöllinen monikulmio  
 särmiö  
 nelikulmio

چرخش حول يك نقطه (مرکز)  
 چند برابر  
 چند جمله‌ای  
 چند ضلعی  
 چند ضلعی منتظم  
 چند وجهی  
 چهار ضلعی

## ح

tulo  
 tilavuus  
 supistaa  
 arvointilaskenta  
 tilavuus  
 päässälasku  
 laskea  
 ratkaista

حاصل ضرب، محصول  
 حجم، گنجایش  
 حذف کردن  
 حساب تقریبی  
 حجم  
 حساب ذهنی  
 حساب کردن  
 حل کردن

## خ

osamäärä  
 lukusuora  
 leikkaussuora  
 suora  
 mediaani  
 laskevasuora  
 virhe  
 toisensa leikkaavat suorat

خارج قسمت  
 خط اعداد، محور اعداد  
 خط قاطع  
 خط مستقیم  
 خط میانه  
 خط نزولی  
 خطا، اشتباه  
 خطوط متقاطع



## پ

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| kanta (kolmion)  | پایه يك مثلث، قاعده يك مثلث |
| kaarikulkeet ( ) | پرانتهز                     |
| harppi           | پرگار                       |

## ت

|                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| funktio                       | تابع                      |
| sivuja (tangentti)            | تانژانت، مماس             |
| yhdiste                       | ترکیب                     |
| termi                         | ترم                       |
| jälkimmäinen jäsen            | ترم بعدی (آخری)           |
| vakiotermin                   | ترم ثابت                  |
| keskimmäiset jäsenet          | ترمهایی میانی             |
| laventaa                      | تعمیم دادن، بسط دادن      |
| vähennyslasku                 | تفریق، عمل تفریق          |
| likimain yhtä suuri kuin      | تقریباً مساوی با          |
| jaettuna                      | تقسیم بر                  |
| jakaminen annetussa suhteessa | تقسیم در مقیاس داده شده   |
| jakaa                         | تقسیم کردن                |
| sisältöjako                   | تقسیم محتوی               |
| jako menee tasan              | تقسیمی که باقیمانده ندارد |
| verranto                      | تناسب                     |
| suoraan verrannollinen        | تناسب مستقیم              |
| puolittaminen                 | تنصیف                     |
| potenssi                      | توان                      |

## ث

|          |                                 |
|----------|---------------------------------|
| sekuntti | ثانیه (۰.۰۳۶/۱ ساعت و درجه است) |
|----------|---------------------------------|

## ج

|            |          |
|------------|----------|
| kertotaulu | جدول ضرب |
| juuri      | جذر      |

## PERSIA- SUOMI

فارسی - فنلاندی

آ

aari  
aaltosulutآر  
آکولاد { }

ا

todennäköisyys  
erotus  
korkeus  
totuusarvo  
lieriö  
yhtenevät kuviot  
yhteenlaskettava  
vastinsivut  
irrationaaliluvut  
reaaliluku  
luonnolliset luvut  
vastaluku  
siirtäminen (kulman)  
yhdensuuntaissiirto  
mitata  
ympärysmittaاحتمال  
اختلاف  
ارتفاع  
ارزش حقیقی  
استوانه  
اشکال قابل انطباق  
اضافه کردنی  
اضلاع متناظر  
اعداد اصم، اعداد گنگ  
اعداد حقیقی  
اعداد طبیعی  
اعداد مخالف  
انتقال زاویه  
انتقال هم سو  
اندازه گرفتن  
اندازه گیری محیط

ب

peilaus  
jakojäännös  
suurempi kuin  
SYT=suurin yhteinen tekijä  
ulottuvuus  
korko  
korkoa korolle  
kääntäen verrannollinen  
päättymätönبازتاب، انعکاس  
باقیمانده  
بزرگتر از  
بزرگترین عامل مشترک  
بعد  
بهره، سود  
بهره مرکب  
به نسبت معکوس  
بی پایان، نامتناهی

|                          |     |                     |
|--------------------------|-----|---------------------|
| plus                     | +   | جمع                 |
| miinus                   | -   | منها                |
| kertaa                   | *   | ضرب در              |
| jaettuna                 | :   | تقسیم بر            |
| yhtä suuri kuin          | =   | مساوی بودن          |
| likim. yhtä suuri kuin   |     | تقریباً مساوی با    |
| pienempi kuin            | <   | کوچکتر از           |
| suurempi kuin            | >   | بزرگتر از           |
| eri suuri kuin           |     | نامساوی             |
| kaarisulkeet             | ()  | پرانتز              |
| hakasulkeet              | []  | کروشه               |
| aaltosulkeet             | { } | اکولاد              |
| luvun itseisarvo         | !al | قدر مطلق يك عدد     |
| pienin yhteinen jaettava | PYJ | کوچکترین مخرج مشترك |
| suurin yhteinen tekijä   | SYT | بزرگترین عامل مشترك |

## AJAN YKSIKÖT

## واحدهای زمان

|            |           |
|------------|-----------|
| sekunti    | ثانیه     |
| minuuti    | دقیقه     |
| tunti      | ساعت      |
| vuorokausi | شبانہ روز |
| viikko     | هفته      |
| kuukausi   | ماه       |
| vuosi      | سال       |

## PINTA-ALA

## مساحت

|                  |                |
|------------------|----------------|
| neliömillimetri  | میلیمتر مربع   |
| neliösenttimetri | سانتی متر مربع |
| neliödesimetri   | دسی متر مربع   |
| neliömetri       | متر مربع       |
| aari             | آر             |
| hehtaari         | هکتار          |
| neliökilometri   | کیلومتر مربع   |

## VETOMITAT

## واحدهای حجم

millilitra  
senttilitra  
desilitra  
litra  
dekalitra  
hehtolitra  
kilolitra

میلی‌لیتر  
سانتی‌لیتر  
دسی‌لیتر، یکدهم لیتر  
لیتر  
دکا لیتر، ده لیتر  
هکتولیتر (صد لیتر)  
کیلولیتر